

**Subject:** Re: Co mogę zaoferować / linki do ogłoszeń  
**From:** Jakub Siemaszko <jakubsiemaszko@gmail.com>  
**Date:** Tue, 24 Sep 2013 07:56:05 +0200  
**To:** mhs7thray <mhs7thray@zoho.com>

Michał,

Wybacz, że nie odpisywałem. Byłem w ostatnim czasie trochę zaangażowany przeprowadzką do Poznania, a było trochę rzeczy do ogarnięcia. Studia, akademik, sprawy osobiste...

Nawiązując do tego o czym pisałeś to stwierdziłem, że lepiej będzie jak poprosisz moją mamę o te pieniądze, przy okazji możesz pokazać umowę, tylko umów się z nią wcześniej, bo jest trochę zapracowana. Jeżeli nie masz jak to ja mogę to zrobić, tylko daj znać.

Mam nadzieję, że wszystko się wkrótce ułoży, a relacje rodzinne wrócą do normy.

Trzymaj się,

Kuba

Ewangelia Mateusza 6:33 (NGB)

Ale szukajcie najpierw Królestwa Boga, i Jego sprawiedliwości, a to wszystko będzie wam dodane.

23-09-2013 22:22, "mhs7thray" <[mhs7thray@zoho.com](mailto:mhs7thray@zoho.com)> napisał(a):

Kuba,

Przepraszam, ale po tym co miało miejsce w zeszłym tygodniu (nieprzespane kilka dni pod, w tym jedna noc włączenia się nieprzytomnego przez to, że nie miałem gdzie przenocować) z moim zdrowiem nie jest za fajnie. Jak Ci wspominałem, wpadło mi małe zlecenie ale starczyło mi znów jedynie na opłacenie czynszu i jedzenia na kilka dni. Z osobą u której wynajmuje możliwe, że uda mi się dogadać o odroczenie płatności, ale gorzej z pieniędzmi na jedzenie.

Jak wspominałem, chciałem poczekać do środy żeby z umową iść do Twoich rodziców - wtedy odbieram moją wydrukowaną, podpisaną kopię umowy (do tego czasu jedynie skan miałem, który Ci przesłałem kilka dni temu) - i konkretniej rozmawiać. Nie chcę im głowy zawracać, dlatego też podchwyciłem Twoją propozycję z przelewem na rachunek w banku, ale nie otrzymałem od Ciebie odpowiedzi - możliwe że na maila nawet nie wchodziłeś.

Przepraszam Cię Kuba, ale oprócz tego w jakim jestem stanie, to bardzo niezręczna sytuacja dla mnie przez to jak Artur mnie traktuje (w samochodzie byłeś świadkiem, w innych sytuacjach jest albo podobnie albo w ogóle nie odpisuje/nie oddzwania/nie odbiera moich telefonów). A głupio mi jest Twoją Mamę angażować. Ale jutro nie będę miał już wyjścia... Muszę dotrzeć do 2-3 listopada, do pierwszej wypłaty z tytułu umowy którą podpisałem, do tego czasu hard-core co dzień prawie mam i dosyć mocno mnie to już

nadwyreża.

Przepraszam Cię jeszcze raz, że głowę Ci zawracam i dziękuję za Twoją pomoc.

Pozdrawiam,  
Michał

----- On Sat, 21 Sep 2013 13:07:49 +0200 **mhs7thray** <[mhs7thray@zoho.com](mailto:mhs7thray@zoho.com)> wrote  
-----

Kuba,

Przepraszam, że nie dzwoniłem jeszcze, ale ostatnie kilka dni mi zeszło w większości żeby z tą umową odpowiednio zamknąć temat. Robiłem też jedno małe zlecenie w między czasie, ale te kilka złotych za nie wiele nie zmienia - pierwszą fakturę dopiero będę wystawiał z końcem października, więc do pierwszego tygodnia listopada muszę mieć za co żyć. Ta propozycja z którą wyszedłeś (150 PLN) starczą mi na tydzień czasu na opłacenie czynszu, więc zawsze coś.

Kuba, może rzeczywiście będzie lepiej żebyś mi przelał na konto te pieniądze? Będziesz miał ślad/potwierdzenie, a ja z Twoimi rodzicami dopiero w środę, jak otrzymam swoją podpisaną kopię umowy z Warszawy będę się mógł zobaczyć, żeby wynegocjować do mojej pierwszej wypłaty pożyczkę, tak żebym miał za co żyć do tego czasu.

Zaproponowałeś żeby przelewem puścić a w tej sytuacji chyba rzeczywiście takie jest najlepsze rozwiązanie. Więc jeśli Ci odpowiada w ten sposób, podaje numer rachunku: 93 1600 1462 1847 9630 8000 0001. Konto jest w banku 'BNP Paribas'. Jeśli będą potrzebne jeszcze jakieś dane, daj proszę znać.

Zadzwoń dziś - wczoraj jeszcze z umową zamykałem temat.. no i zamknąłem, więc jeśli wszystko będzie dobrze, mam pracę na następne 2 lata... tylko do listopada jakoś jeszcze muszę przeżyć :)

Pozdrawiam,  
Michał

----- On Fri, 20 Sep 2013 15:37:58 +0200 **mhs7thray** <[mhs7thray@zoho.com](mailto:mhs7thray@zoho.com)> wrote  
-----

Kuba,

Przesyłam wg. ustaleń skan umowy z firmą z którą rozpoczynam współpracę (oni wynajmują mnie już dalej, tj. firmie w Krakowie z którą miałem te 3 rozmowy przez ostatnie półtora tygodnia). W środę najpóźniej będę mógł odebrać w siedzibie firmy w Krakowie swoją kopię wydrukowaną i podpisaną, na dziś jedynie mam w takiej formie gdyż fizycznie nie było dziś ich na miejscu w Krakowie.

Będę jeszcze dzwonił dziś do Ciebie.

Pozdrawiam,  
Michał

---- On Sun, 15 Sep 2013 15:39:55 +0200 **mhs7thray** <[mhs7thray@zoho.com](mailto:mhs7thray@zoho.com)>  
wrote ----

Cześć Kuba,

Dzięki za to, że się odezwałeś wczoraj. Ja dopiero dziś mogę odpisać, siedziałem do prawie 5tej nad ranem przygotowując się na dzisiejszą zaplanowaną rozmowę z człowiekiem, z którym kilka lat temu współpracowałem i planujemy wspólnie kolejne projekty - za chwilę jadę się z nim spotkać.

Na dzień dzisiejszy, jak Ci wspominałem, jestem w bardzo trudnej sytuacji z racji zdrowia przede wszystkim ale oczywiście braku stałego dochodu. Nawet jeśli jutro czy pojutrze otrzymam informację, że dostałem tą pracę (jak Ci wspominałem, byłem w zeszłym tygodniu już na drugim - ostatnim - etapie rozmowy rekrutacyjnej), do pierwszej wypłaty nadal muszę mieć za co żyć... a czynsz mam opłacony raptem do wtorku najbliższego (17.09) - płacę za kilka dni do przodu jeśli mogę, zazwyczaj w ten sam dzień (20 PLN / noc), gdyż nie mam po prostu wystarczająco.

Jak Ci wspominałem, regularnie re-publikuję ogłoszenia dot. języka angielskiego, tj.:

1. "Konwersacje, doszkalanie wymowy z języka angielskiego" (konwersacje / doszkalanie wymowy z języka angielskiego, rozmowy na dowolny temat, tj. biznes, nauka, kultura, rozrywka, życie codzienne) @

- <http://www.gumtree.pl/cp-jezyki/krakow/konwersacje-doszkalanie-wymowy-z-jezyka-angielskiego-519903465>

- <http://tablica.pl/oferta/konwersacje-doszkalanie-wymowy-z-jezyka-angielskiego-ID3rTtW.html>

- <http://krakow.olx.pl/konwersacje-doszkalanie-wymowy-z-jezyka-angielskiego-iid-533364487>

- <http://krakow.lento.pl/konwersacje-doszkalanie-wymowy-z-jezyka,1211649.html>

- <http://owi.pl/ogloszenie>

[/Konwersacje doszkalanie wymowy z jezyka angielskiego,887663](#)

- <http://krakow.pajeczyna.pl/Uslugi-korepetycje/756060-konwersacje-doszkalanie-wymowy-z-jezyka-angielskiego.html>

- <http://alegratka.pl/ogloszenie/konwersacje-doszkalanie-wymowy-z-jezyka-22695007.html>

- <http://krakow.szybkooferty.pl/konwersacje-doszkalanie-wymowy-z-jezyka-angielskiego/4129379.html>

- <http://www.krakowmiasto.pl/nauka/korepetycje-angielski/oferuje/krakow-konwersacje-doszkalanie-wymowy-z-jezyka-angielskiego-prosze-o-kontakt-oferuje-2.htm>

- <http://www.oglaszamy24.pl/ogloszenie/1744030485/krakow-Konwersacje-doszkalanie-wymowy-z-jezyka-angielskiego.html>

2. "Język angielski indywidualnie" (indywidualne zajęcia z języka angielskiego, na miejscu w Krakowie, również z dojazdem) @

- <http://www.gumtree.pl/cp-kursy-i-szkolenia/krakow/jezyk-angielski-indywidualnie-519904606>

- <http://tablica.pl/oferta/jezyk-angielski-indywidualnie-ID3rTvB.html>

- <http://krakow.olx.pl/jezyk-angielski-indywidualnie-iid-533365535>

- <http://krakow.lento.pl/jezyk-angielski-indywidualnie,1211652.html>

- [http://owi.pl/ogloszenie/Jezyk\\_angielski\\_indywidualnie,887664](http://owi.pl/ogloszenie/Jezyk_angielski_indywidualnie,887664)

- [http://krakow.pajeczyna.pl/Uslugi-edukacja/756061-jezyk\\_angielski\\_indywidualnie.html](http://krakow.pajeczyna.pl/Uslugi-edukacja/756061-jezyk_angielski_indywidualnie.html)

- <http://alegratka.pl/ogloszenie/jezyk-angielski-indywidualnie-22695017.html>

- <http://krakow.szybkooferty.pl/jezyk-angielski-indywidualnie/4129380.html>

- <http://www.krakowmiasto.pl/nauka/kursy-jezykowe/oferuje/krakow-jezyk-angielski-indywidualnie-prosze-o-kontakt-oferuje.htm>

- <http://www.oqlaszamy24.pl/ogloszenie/518730502/krakow-Jezyk-angielski-indywidualnie.html>

3. "Język angielski w IT" (specjalistyczne zajęcia z języka angielskiego dla praktyków IT, pracujących min. jako informatycy, programiści, graficy komputerowi oraz wszystkich innych zajmujących się już lub chcących ulepszyć swoje umiejętności językowe przed podjęciem pracy w ogólnie pojętej branży IT) @

- <http://www.gumtree.pl/cp-graficy-i-uslugi-it/krakow/jezyk-angielski-w-it-519905875>

- <http://tablica.pl/oferta/jezyk-angielski-w-it-ID3rTyh.html>

- <http://krakow.olx.pl/jezyk-angielski-w-it-iid-533365760>

- <http://krakow.lento.pl/jezyk-angielski-w-it,1211658.html>

- [http://owi.pl/ogloszenie/Jezyk\\_angielski\\_w\\_IT,887667](http://owi.pl/ogloszenie/Jezyk_angielski_w_IT,887667)

- [http://krakow.pajeczyna.pl/Uslugi-komputerowe/756062-jezyk\\_angielski\\_w\\_it.html](http://krakow.pajeczyna.pl/Uslugi-komputerowe/756062-jezyk_angielski_w_it.html)

- <http://alegratka.pl/ogloszenie/jezyk-angielski-w-it-22695029.html>

- <http://krakow.szybkooferty.pl/jezyk-angielski-w-it/4129381.html>

- <http://www.krakowmiasto.pl/uslugi/komputer/oferuje/krakow-jezyk-angielski-w-it-oferuje.htm>

- <http://www.oqlaszamy24.pl/ogloszenie/1830266961/krakow-Jezyk-angielski-w-IT.html>

4. "Tłumaczenia & korekty dwustronne (j. angielski, j. polski)" (tłumaczenia dwustronne - z j. angielskiego na j. polski i z j. polskiego na j. angielski - ogólne i specjalistyczne oraz proofreading, tj. korekta tekstów przetłumaczonych) @

- <http://www.gumtree.pl/cp-tlumaczenia-i-redakcja-tekstu/krakow/tlumaczenia-korekty-dwustronne-j-angielski-j-polski-519906527>

- <http://tablica.pl/oferta/tlumaczenia-korekty-dwustronne-j-angielski-j-polski-ID3rTCB.html>

- <http://krakow.olx.pl/tlumaczenia-korekty-dwustronne-j-angielski-j-polski-iid-533365918>

- <http://krakow.lento.pl/tlumaczenia-amp-korekty-dwustronne-j-,1211662.html>

- <http://owi.pl/ogloszenie>

/Tlumaczenia\_korekty\_dwustronne\_j.\_angielski\_j.\_polski,887668

- <http://krakow.pajeczyna.pl/Uslugi-tlumaczenia/756063-tlumaczenia-korekty-dwustronne-j-angielski-j-polski.html>
- <http://alegratka.pl/ogloszenie/tlumaczenia-korekty-dwustronne-j-22695035.html>
- <http://krakow.szybkooferty.pl/tlumaczenia-korekty-dwustronne-j-angielski-j-polski/4129382.html>
- <http://www.krakowmiasto.pl/uslugi/tlumaczenie-pisanie-korekta/oferuje/krakow-tlumaczenia-korekty-dwustronne-j-angielski-j-polski-oferuje-2.htm>
- <http://www.oglaszamy24.pl/ogloszenie/1179115657/krakow-Tlumaczenia-korekty-dwustronne-j-angielski-j-polski.html>

Mimo, że niektóre odświeżam co tydzień/dwa tygodnie a inne raz na miesiąc (w zależności od tego jak popularny jest portal) i publikuje je na 10 różnych portalach ogłoszeniowych, zlecenia jakie otrzymuje dotychczas nie pokrywają nawet podstawowych wydatków (tj. czynsz, jedzenie, transport). Na druk ulotek nie było mnie po prostu stać.

Jak wiesz, mam też ponad 10 lat doświadczenia w informatyce ([m.in.](#) tworzenie serwisów www, oprogramowania, konsulting/doradztwo informatyczne, marketing internetowy, itd. praktycznie cokolwiek związanego z komputerami i/lub internetem). Ale tyle razy zostałem już oszukany pracując w Krakowie, a z ofert na które odpowiadam i pomimo tego, że jestem zapraszany sporadycznie na rozmowy, konkrety trafiają się raptem raz na kilka miesięcy (ostatni raz w kwietniu, pracowałem wtedy przez 2 miesiące), Możliwe, że z tych zeszłotygodniowych rozmów (zwłaszcza, że był to już drugi etap) coś wyjdzie, ale do momentu podpisania umowy oczywiście mogę ją traktować jedynie jako kolejną rozmowę o pracę.

Jeśli rzeczywiście jesteście Kuba mi w stanie pomóc ze znalezieniem klientów na zlecenia, w mojej obecnej sytuacji, zwłaszcza ze zdrowiem, to jest ogromna pomoc. Na pewno Ci się odwdzięczę jak tylko będę mógł, jak tylko stanę na nogi finansowo ... i przede wszystkim ze zdrowiem.

Dzięki jeszcze raz za telefon. Mam nadzieję że pozostaniemy w kontakcie. Jeśli ja mogę w miarę czasu jakkolwiek Ci pomóc / przydać się (oprócz finansowo, oczywiście), daj proszę znać.

Pozdrawiam Cię serdecznie,  
Michał

P.S. W załączniku, do wglądu, przesyłam moje CV w wersji angielskiej i polskiej oraz przykłady tłumaczeń które ostatnio wykonywałem.